

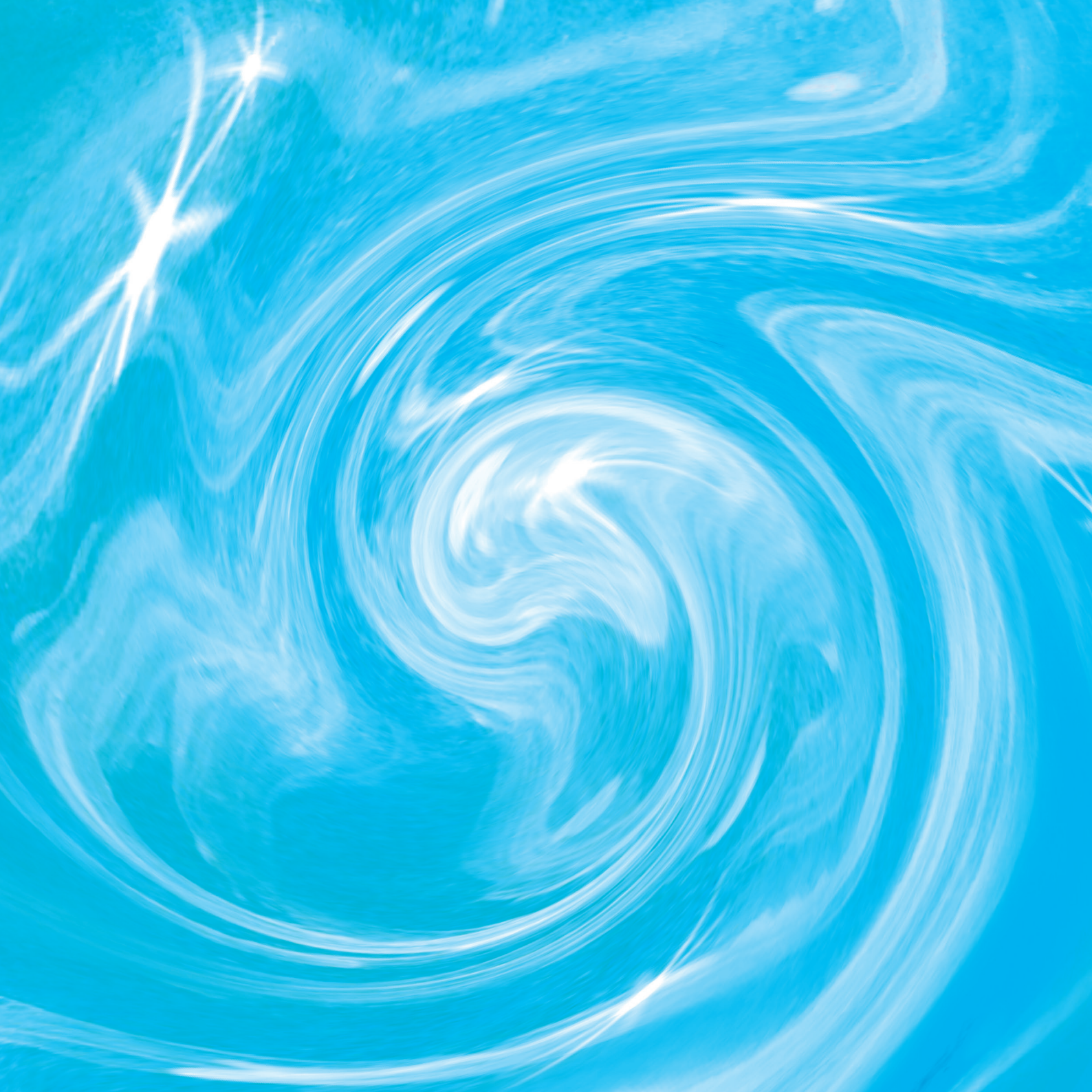


# Faith

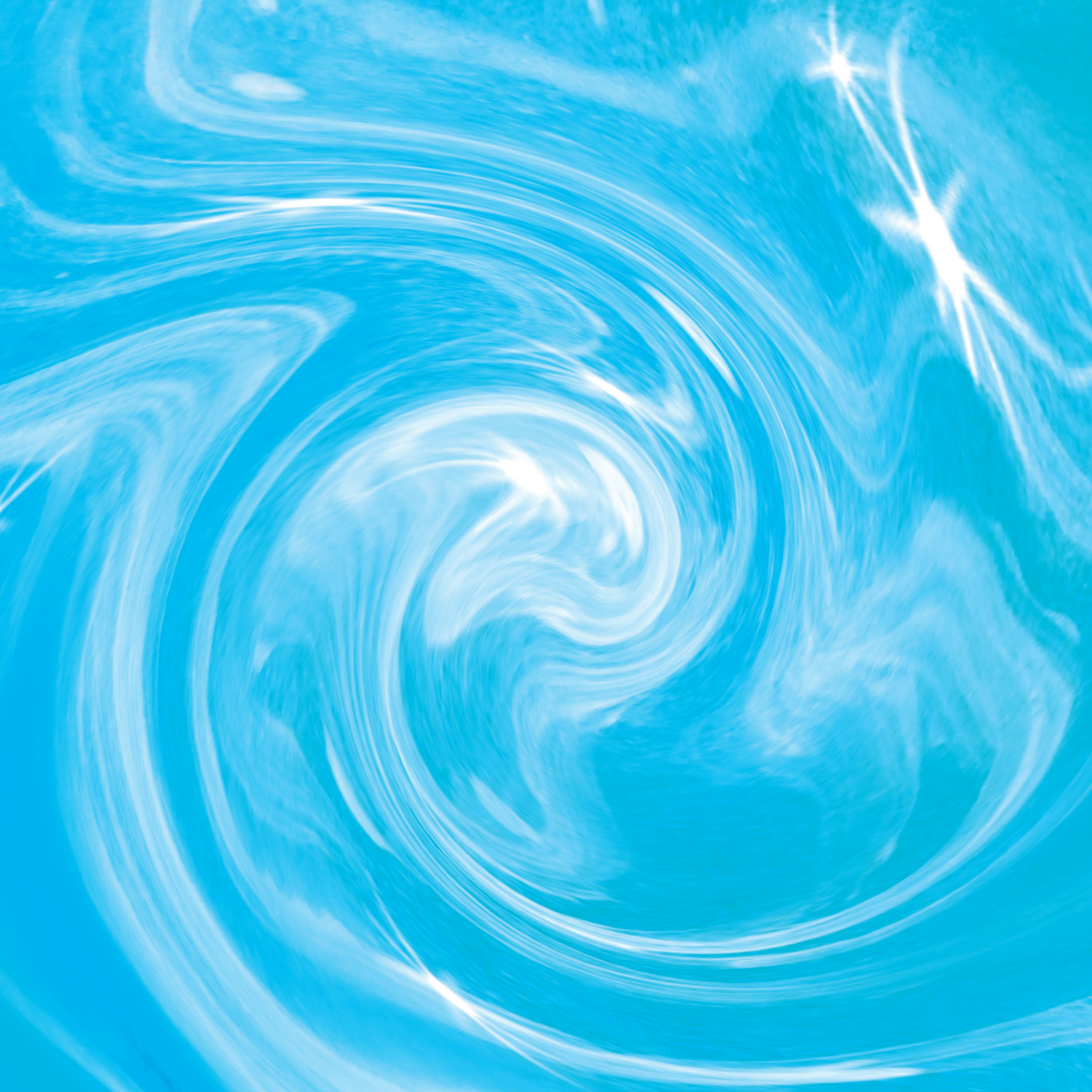
*quiere ser  
bailarina*

SONIA CRIOLLO CHIRIBOGA  
ILUSTRACIONES DE JEREMY NOGALES











"Las diferencias nos hacen seres únicos; las semejanzas, más humanos"  
Sonia Criollo Chiriboga

COLECCIÓN "ÁRBOL DE PAPEL"  
TÍTULO: *Faith quiere ser bailarina*

© del texto: Sonia Criollo Chiriboga, 2023  
© de las ilustraciones: Jeremy Nogales, 2023  
© de la primera edición: Universidad del Azuay. Casa Editora, 2023

ISBN: 978-9942-618-49-8  
e- ISBN: 978-9942-618-50-4

Edición: Silvia Ortiz Guerra  
Diseño y diagramación: J. Javier Álvarez C.

Impresión: PrintLab / Universidad del Azuay

*Se prohíbe la reproducción total o parcial de esta obra, por cualquier medio, sin la autorización expresa del titular de los derechos.*

CON EL APOYO DE LA FACULTAD DE ARTES DE LA UNIVERSIDAD DE  
CUENCA EN LAS ILUSTRACIONES DE ESTA COLECCIÓN

CONSEJO EDITORIAL / UNIVERSIDAD DEL AZUAY

Francisco Salgado Arteaga  
Rector

Genoveva Malo Toral  
Vicerrectora Académica

Raffaella Ansaloni  
Vicerrectora de Investigaciones

Toa Tripaldi  
Directora de la Casa Editora

Universidad del Azuay  
Av. 24 de Mayo 7-77 y Hernán Malo  
www.uazuay.edu.ec (+593 7) 409 1000



COLECCIÓN

Arbol  
de  
Papel





Sonia Criollo Chiriboga

# Faith

quiere ser  
bailarina



UNIVERSIDAD  
DEL AZUAY

Casa   
Editora







# Faith

quiere ser  
bailarina

SONIA CRIOLLO CHIRIBOGA  
ILUSTRACIONES DE JEREMY NOGALES



# Dedicatoria

A Javier, Ian y Aaron, por ser luz y amor  
en este mágico caminar.

A Faith, Mateo, Valeria y Paolo, por dar vida  
a los personajes de este cuento; por su  
alegría, energía y apoyo siempre.



# Prólogo

“Faith está hecha de música, del bailar, de cuentos, de risas, de agua y de brisa” –dice la autora, al describir a la protagonista de *Faith quiere ser bailarina*–, y a esa verdad podemos agregar que todos los niños de estos cuentos están hechos de juegos, de felicidad y de imaginación.

Aquí, los personajes son niños y niñas que viven, de la forma más natural, los pródigos mundos de la fantasía. En estos cuentos, los escenarios y las actividades cotidianas devienen en lugares y acciones que solo son posibles por la magia. Así, el cotidiano y prosaico acto de buscar un zapato (en *Mathías, el duende y el zapato*), al potenciarse con la imaginación, se convierte en una aventura donde interviene un manso y grande perro volador y un duende robazapatos. El simple hecho de que una niña, al ir en un vehículo, sienta un bache en la calle, es el punto generador de una aventura fantástica (en *Mariángel y Aralk, la lechuza*).

Marcianos, duendes, hadas, arlequines, sirenas, unicornios, dragones, gnomos, gigantes, animales del bosque, se reúnen con los niños en estos cuentos para ofrecernos historias de las más pura y envolvente fantasía.

Sonia Criollo Chiriboga irrumpe, con innegable fuerza y con mucha solvencia narrativa, en la literatura infantil, una forma de escritura que, sin duda, conquistará la mente y el corazón de los lectores más exigentes y sinceros, como son los niños.

Oswaldo Encalada Vásquez









-Uno, dos, tres.

Uno, dos, tres.

Con la una mano sobre su cabeza, la otra en la cintura, una pierna doblada y la otra recta. Faith se mira en el espejo y repasa su bailar. Inclina su cabeza hacia un lado y hacia otro, poco a poco con el conteo, mientras sus negros rizos caen en su rostro.

La música de fondo la invita a soltar su cuerpo y dejarse llevar. Tararea la canción. Le encanta su vestido azul, para ella es el color más llamativo.


-¡Toc, toc! ¿Puedo pasar? -pregunta Teo, el conejo, su buen amigo que todos los días la visita en un colorido y vistoso carruaje.

-¡Wiiiiiiiiiiiiiiii! -responde Faith, corre hacia él y lo abraza muy fuerte, en un encuentro que repiten cada vez que se ven.










A Teo, el conejo, le gusta pasar tiempo con Faith, pues ella es un mundo sin igual: ¡No para de hablar! Es probable que Faith pronuncie no uno o dos idiomas solamente, pues, como vive en otro país con su familia, ha creado un lenguaje que combina todo lo que escucha con los sonidos que ella inventa; además, con Teo, tienen una conexión muy especial.









Faith baila desde que se levanta hasta el final del día; bailar le causa mucha alegría. Se imagina bailando en un escenario gigante, aunque tanta gente la asuste y la inquiete un poco; pero, Faith quiere ser bailarina!

Emocionada por contarle a Teo su deseo, extiende su mano y señala el aparato que reproduce la pista; pero el conejo no la entiende y, en vez de bajar el volumen, se le ocurre subirlo muchísimo, cree que eso es lo que su amiga le está pidiendo. Faith se detiene, deja de bailar, se encoge de brazos y se aleja, los sonidos fuertes le irritan un poco.

-¿Qué ocurre, Faith? -pregunta el conejo, no comprende lo que pasa con su pequeña amiga.

Teo guarda distancia, a veces no logra entender a Faith, así que tiene una idea.







-¡Iremos en mi carruaje a visitar a algunos amigos, de seguro te encantará el paseo!  
-dice Teo, mientras toma la mano de Faith.

Juntos salen de casa y van en el carruaje de Teo. No es un vehículo muy nuevo, sin embargo, es muy acogedor, tiene forma de calabaza, unos cojines rojos muy suaves, un techo con hojas y tallos verdes que caen por los lados, destellos de colores y un pequeño grillo como conductor.







¡Qué emocionante viaje! Faith mira por la ventana y aparecen arlequines y sirenas que bailan, unicornios que saltan, un elefante que toca la trompeta y pájaros soplando burbujas. Pero no suelta la mano de Teo, así se siente segura y tranquila.



A vibrant, colorful illustration. In the foreground, a large, orange and red striped pumpkin is transformed into a carriage with four large, colorful wheels (pink, purple, orange, and red). The pumpkin has a green stem with a small leaf. The carriage sits on a path made of colorful, circular spots in shades of yellow, orange, blue, and pink. In the background, there are rolling hills, one of which is a large, pink, dome-shaped hill. The sky is a bright blue with soft, white clouds. In the upper left corner, a large, pink, dragon-like creature with a long, curled tail is flying. The overall style is whimsical and childlike.

-Hemos llegado, Faith -dice Teo. Bajan del carruaje frente a una hermosa casa.

En la entrada aparece muy sonriente Valery, una dulce cangura que apenas ve a Teo salta y aplaude con entusiasmo.

-¡Invitados! ¡Tengo invitados! -repite la alegre cangura.

-¡Hola, Valery! He traído a una amiga y necesito tu ayuda -contesta el conejo.



Teo le explica a Valery que, al parecer, hay algo que Faith quiere decirle, pero que él no logra entender.

-Tal vez lo que necesita es un gran abrazo -dice Valery- La pondré en mi bolsa.

Y coloca a Faith en su bolsa, abrazándola a la vez. Faith se asombra un poco por la calidez del lugar, pero no es lo que quiere en ese momento.

- ¡No, no! -dice Faith-. Así que Valery, con cuidado, la pone fuera.











- Mmmm, no es eso Teo, vamos con Polo, el gigante,  
de seguro él nos ayudará -concluye Valery.





Así que ahora, Faith, Teo y Valery van juntos en el carruaje en búsqueda del gigante. Esta vez por la ventana los amigos miran una cascada grande y limpia, en donde nadan osos y dragones, mientras en la orilla una blanca lechuza toca un piano.



Llegan al castillo de Polo, quien los recibe cordialmente.  
Luego de explicarle el problema, el gigante se rasca la cabeza.

-¡Lo que necesita es una buena comida! -dice  
el gran Polo, y dispone toda una mesa llena de  
frutas para sus invitados, en especial para  
la niña. Pero ella no quiere comer.

-¡No, no! -dice Faith.

Ahora todos los amigos se miran contrariados.









-Pues bien, iremos de regreso a la cascada. Ella es muy sabia y nos dirá qué pasa  
-anuncia Valery.

Ahora, Faith, Teo, Valery y Polo se dirigen hacia la cascada en el carruaje.  
Faith no deja de mirar por la ventana, le gusta sentir ese fresco soplo que revuelve sus rizos.

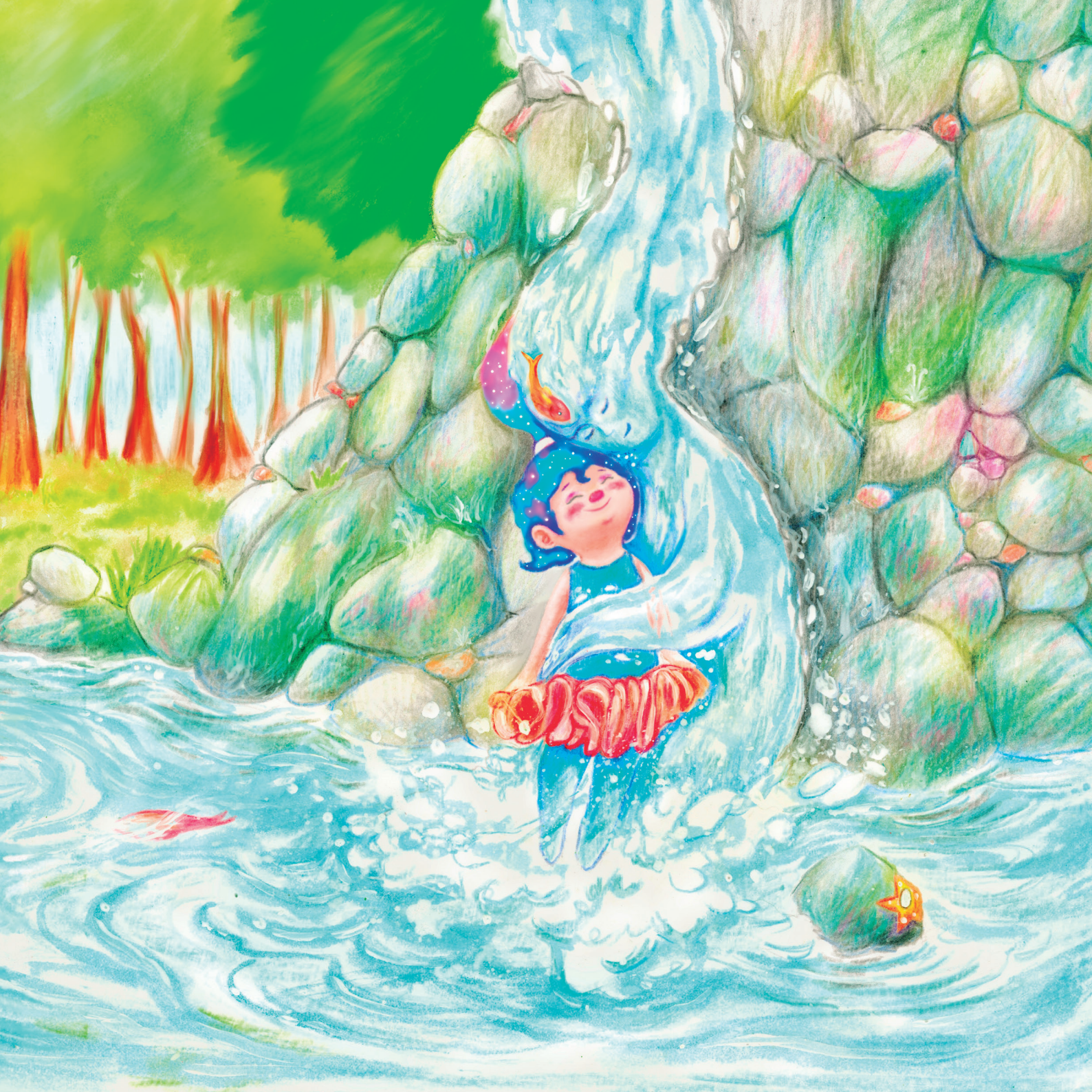
Al llegar a la cascada, todos los amigos le cuentan que han intentado  
comprender lo que Faith quiere decirles, pero no pueden.  
La cascada mira a la niña y la atrae hacia ella.

Faith de pie, sin cerrar sus ojos, siente que el agua cae desde su  
cabeza hasta los pies, se exalta y disfruta de esa sensación.

La lechuza aprovecha y entona una alegre  
melodía que, al instante, la pone a bailar.












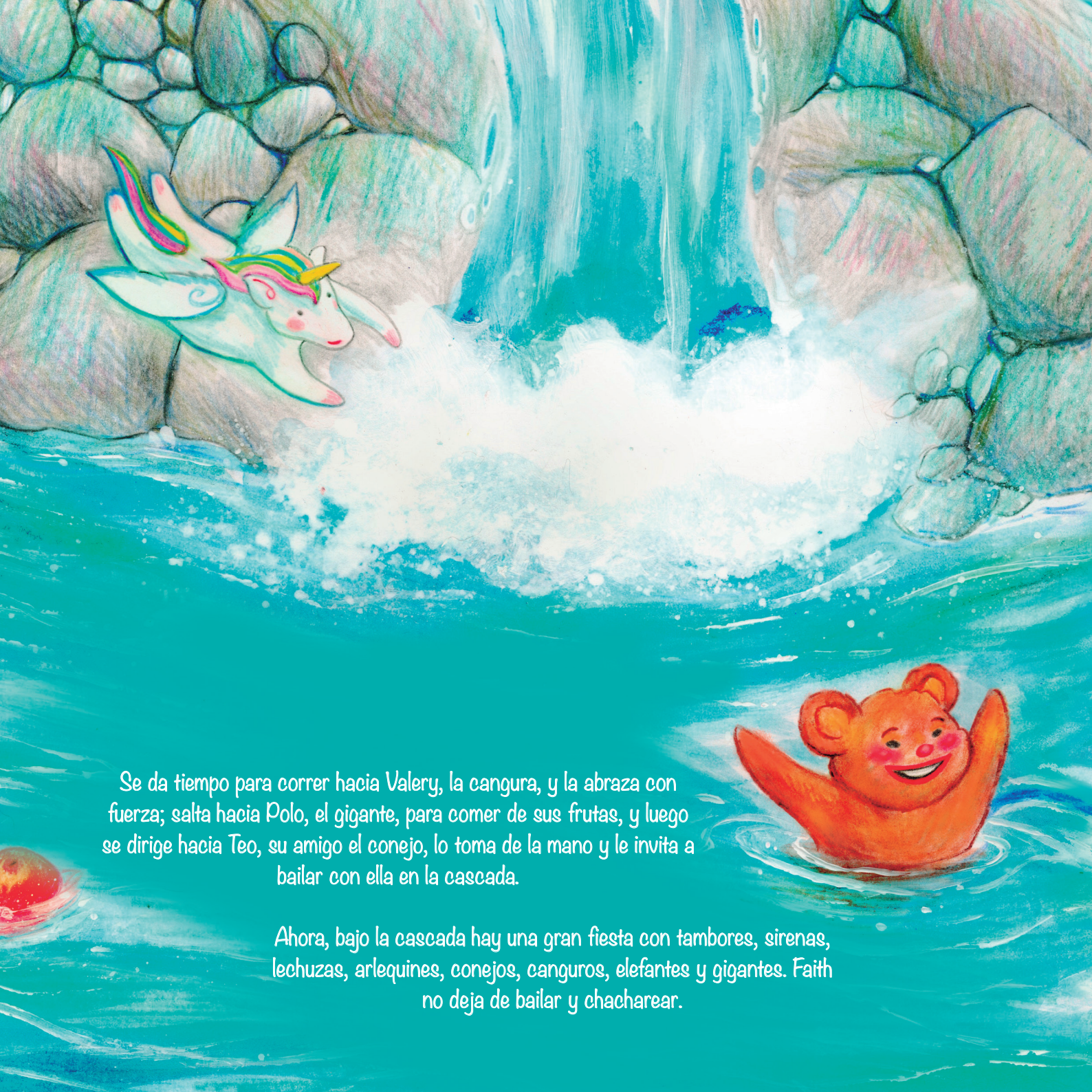


A watercolor illustration of a waterfall. The waterfall is depicted with white and light blue brushstrokes, cascading down the left side of the page. The background is a mix of light blue and green washes. In the bottom left corner, there are two starfish: one yellow and one red. The overall style is soft and artistic.

-Faith está hecha de música, del bailar, de cuentos, de risas, de agua y de brisa -dice la cascada-, lo que ella intenta decirles es que ¡quiere ser bailarina!

Y así es, Faith se deja llevar nuevamente por la música, baila como si estuviera en el escenario de sus sueños. De puntillas, sube y baja, mueve su cabeza a uno y otro lado.





Se da tiempo para correr hacia Valery, la canguro, y la abraza con fuerza; salta hacia Polo, el gigante, para comer de sus frutas, y luego se dirige hacia Teo, su amigo el conejo, lo toma de la mano y le invita a bailar con ella en la cascada.

Ahora, bajo la cascada hay una gran fiesta con tambores, sirenas, lechuzas, arlequines, conejos, canguros, elefantes y gigantes. Faith no deja de bailar y chacharear.













Después de tanto bailar, Faith se ha quedado dormida.  
Los amigos la llevan al carruaje y luego a su casa, la recuestan en su cama y la miran con ternura.

Teo, el conejo, Valery, la cangura y Polo, el gigante, saben que no es complicado entender a Faith, solo necesitan conocerla un poco más y, de vez en cuando, escaparse en el acogedor y mágico carruaje de Teo para bailar en la cascada grande y limpia, siempre tomados de la mano.

Fin





# Sonia Criollo

(Cuenca, Ecuador, 1981)

Estudió Comunicación Social en la Universidad del Azuay. Desde niña, su padre le inculcó el amor por las letras. Esposa y madre de dos niños. Curiosa por los enigmas de la vida, es también amante del cine, las plantas, los paseos, el café y las tertulias. Estudió Comunicación y Publicidad en la Universidad del Azuay. Ha sido articulista y reportera en diferentes medios de comunicación. En 2019 escribe el cuento "No sabía de mi mágica casa", que fue publicado en 2021 en el libro Amor y amistad en tiempos de pandemia, de la Editorial Centro de Estudios Sociales de América Latina. En ese mismo año, la Casa de la Cultura Núcleo del Azuay publica su cuento "Traslación" en la revista Salud a la esponja. Es autora de la colección "Árbol de papel", dedicada a quienes nos invitan a disfrutar de la vida con más alegría, gratitud y fe.

Instagram: @sonicriollo





# Jeremi Nogales

(Quito, Ecuador, 1995)

Licenciado en Artes Visuales por la Universidad de Cuenca. Sus obras usan como escenario la estética natural de los páramos andinos. Su interés por el ocultismo ha sido el motor principal de sus pinturas y dibujos surrealistas. Las composiciones de sus obras se apegan a una forma mística de ilustrar algunos de sus sueños y aplicar su propia filosofía de vida, siendo el mazo de tarot una fuente inagotable de inspiración. Es autor del "Tarot del Páramo", proyecto clave en su carrera como artista. Ganó el "Premio Revelación" del III Salón Nacional de Pintura de Azogues. Colabora con Kynku Marketing Social y Fundación Sendas en la ilustración de material didáctico para padres y maestros; y, actualmente colabora en la ilustración y parte del diseño de los proyectos de Arcana Mágica.

Instagram: @jerezdelosparamos






Este libro se imprimió y encuadernó  
en junio de 2023 en el PrintLab de la Universidad del Azuay,  
en Cuenca del Ecuador.









Teo, Valery y Polo intentan descifrar  
lo que Faith quiere decirles,  
para ello hacen un divertido viaje hacia  
una gran cascada.

ISBN: 978-9942-618-50-4

